

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 21:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I weźmie on sobie (za żonę) kobietę w jej dziewictwie.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pojmie on sobie za żonę kobietę w dziewictwie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I weźmie sobie dziewicę za żonę.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tenże pannę w panieństwie jej pojmie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Pannę za małżonkę weźmie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Za żonę weźmie tylko dziewicę.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Weźmie sobie dziewicę za żonę.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Za żonę weźmie sobie dziewicę.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Za żonę weźmie tylko dziewicę.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	W małżeństwo pojmie kobietę-dziewicę.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Poślubi kobietę, która jest dziewicą.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Цей візьме жінку дівицю з свого роду.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Niech pojmie kobietę w jej dziewiczości.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	” Niech weźmie sobie kobietę, która jest dziewicą.

¹⁾ Co może też oznaczać młodą kobietę.